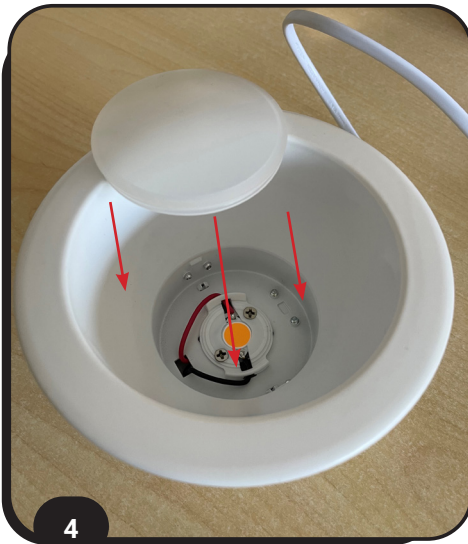
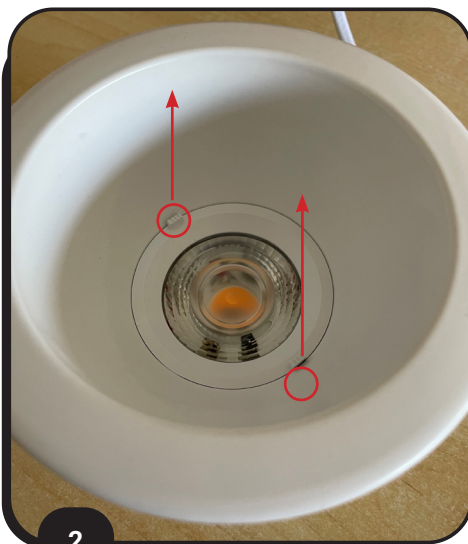
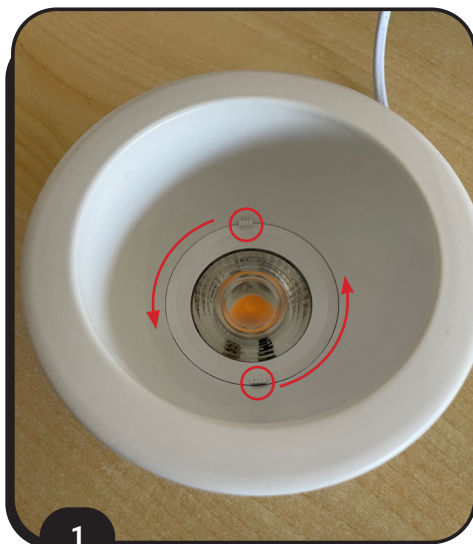


HELIOS UGR + Lente 80° Istruzioni di montaggio

HELIOS UGR + objectif 80° Instructions de montage
HELIOS UGR + lente de 80° Instrucciones de montaje
HELIOS UGR + lentes 80° Instruções de montagem
HELIOS UGR + 80° Linse Montageanleitung



IT _ 1 - Individuare i "punti di sgancio" posizionati sull'anello intorno alla lente.
2 - Spingerli e contemporaneamente ruotarli in senso antiorario per sganciare la lente.
3 - Rimuovere l'anello bianco con la lente originale UGR utilizzando i punti di sgancio. Se l'apparecchio è montato a soffitto, la lente verrà giù per gravità.
4 - Spingere la nuova lente (articolo KTDHxx-LENS) al centro dell'apparecchio fino a sentire un clic.
5 - Nel caso in cui sia necessario rimuovere la lente (KTDHxx-LENS), utilizzare un attrezzo che permetta di fare pressione. Vedere qui sotto un suggerimento.

EN _ 1 - Locate the 'release points' located on the ring around the lens.
2 - Push and simultaneously rotate them anti-clockwise to release the lens.
3 - Remove the white ring with the original UGR lens using the release points. If the unit is ceiling-mounted, the lens will come down by gravity.
4 - Push the new lens (item KTDHxx-LENS) towards the center of the fixture till you hear a click sound.
5 - In case you need to remove the lens (KTDHxx-LENS) you have to use pressure by some tool.
See here below an example.

FR _ 1 - Localisez les "points de dégagement" situés sur la bague autour de l'objectif.
2 - Poussez-les et tournez-les simultanément dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour libérer l'objectif.
3 - Retirez la bague blanche avec l'objectif UGR d'origine en utilisant les points de dégagement. Si l'unité est montée au plafond, la lentille descendra par gravité.
4 - Poussez la nouvelle lentille (article KTDHxx-LENS) vers le centre du projecteur jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
5 - S'il est nécessaire de retirer la lentille (KTDHxx-LENS), utilisez un outil pour exercer une pression. Voir ci-dessous pour une suggestion.

ES _ 1 - Localice los "puntos de liberación" situados en el anillo alrededor del objetivo.
2 - Empuje y gire simultáneamente rodar no sentido contrario a las agujas del reloj para liberar el objetivo.
3 - Retire el anillo blanco con la lente UGR original utilizando los puntos de liberación. Si la unidad está montada en el techo, la lente bajará por gravedad.
4 - Empuje la nueva lente (artículo KTDHxx-LENS) hacia el centro de la luminaria hasta que oiga un clic.
5 - Si es necesario retirar la lente (KTDHxx-LENS), utilice una herramienta para aplicar presión. Vea a continuación una sugerencia.

P _ 1 - Localize os 'pontos de libertação' localizados no anel à volta da lente.
2 - Empurrar e simultaneamente rodar no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para libertar a lente.
3 - Retirar o anel branco com a lente original UGR usando os pontos de libertação. Se a unidade for montada no tecto, a lente descerá por gravidade.
4 - Empurrar a nova lente (item KTDHxx-LENS) para o centro da fixação até ouvir um som de clique.
5 - Se for necessário remover a lente (KTDHxx-LENS), utilizar uma ferramenta para aplicar pressão. Ver abaixo uma sugestão.

D _ 1 - Suchen Sie die Auslösepunkte am Ring um das Objektiv.
2 - Drücken Sie sie und drehen Sie sie gleichzeitig gegen den Uhrzeigersinn, um das Objektiv zu lösen.
3 - Entfernen Sie den weißen Ring mit dem Original-UGR-Objektiv mithilfe der Entriegelungspunkte. Wenn das Gerät an der Decke montiert ist, wird das Objektiv durch die Schwerkraft nach unten gezogen.
4 - Schieben Sie die neue Linse (Artikel KTDHxx-LENS) in die Mitte des Geräts, bis Sie ein Klickgeräusch hören.
5 - Wenn es notwendig ist, die Linse (KTDHxx-LENS) zu entfernen, verwenden Sie ein Werkzeug, um Druck auszuüben. Siehe unten für einen Vorschlag.

